

مسلمانان چگونه عزاداری میکنند

با نمایشگاه "اسلام، مرگ و عزاداری"، TüBIs در حال گفتگوهای اسلامی در توبینگن است. سخنرانی با Hala Fouad-Sindlinger از TüBIs چهارشنبه ۲۱ اکتبر، ساعت ۷:۳۰ بعد از ظهر در کافه "Willi Wilhelm" در Wilhelmstraße ۳/۱ برگزار میشود. مجری Asli Küçük به عهده میگیرد. این سخنرانی به این موضوع می پردازد که مرگ و عزاداری در الهیات اسلامی چگونه مضمون بندی شده است. وی همچنین نمونه هایی از مناسک پس از مرگ را در زندگی روزمره مسلمانان ارائه می دهد. سخنرانی حدود ۴۵ دقیقه به طول می انجامد و پس از آن زمان کافی برای تبادل و گفتگو وجود دارد. ثبت نام تا سه شنبه، ۲۰ اکتبر، ۱۲ ظهر از طریق ایمیل به آدر tuebingerslamgespraech@gmail.com: این رویداد که در چارچوب "TAKT - توبینگن علیه تبعیض فعال است" اتفاق می افتد.

Sprach-Café in Rottenburg wieder geöffnet

Im Sprach-Café in Rottenburg können Geflüchtete zusammen mit Ehrenamtlichen ihre Deutschkenntnisse verbessern. Bei Tee und Kaffee gibt es Raum zum Plaudern, Üben, Lachen. Ab Mittwoch, 7. Oktober 2020, kann man wieder mittwochs von 17.30 bis 19:00 Uhr gemeinsam lernen. Zum Neustart unter Corona-Bedingungen gibt es einige Änderungen: Das Sprach-Café ist im Sommer umgezogen und findet jetzt im Atrium-Gebäude neben dem Hochhaus auf dem DHL-Gelände statt. Deshalb ist der neue Eingang vor Ort ausgeschildert. Übrigens: Wenn man in der Tübinger Straße die Unterführung hinter der Hausnummer 68 nutzt, steht man praktisch schon am Eingang des Sprach-Cafés. Im Gebäude herrscht beim Herumlaufen Maskenpflicht. Am Platz hingegen entscheiden die Lern-PartnerInnen, ob sie weiterhin eine Maske tragen wollen oder darauf verzichten. Die Hände müssen beim Betreten desinfiziert werden, dafür ist Desinfektionsmittel vorhanden. Die Getränke werden serviert, aber zu essen gibt es vorerst nichts. Die TeilnehmerInnen sollen sich möglichst weit auf alle zugänglichen Räume verteilen. Es gibt nur Platz für maximal zehn Lernpaare. Rechtzeitig da zu sein kann sich also lohnen. Personen mit Anzeichen einer Erkältung können am Sprach-Café nicht teilnehmen.

Wissen über Corona in kurzen Videos

In Deutschland infizieren sich jetzt täglich mehr Menschen mit dem Corona-Virus als im Frühjahr. Wissenschaft und Politik beurteilen die Lage als sehr ernst. Mit strengeren Regeln und Informationen soll verhindert werden, dass sich immer mehr Menschen anstecken – besonders Risikogruppen wie Ältere und Leute mit Vorerkrankungen. Wer Antworten auf viele Fragen rund um das Corona-Virus sucht, findet sie auf der Homepage der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung www.bzga.de. Dort gibt es Tipps für sicheres Verhalten in allen möglichen Situationen. Außerdem hat die Bzga eine Videoreihe auf YouTube: „Corona Wissen kompakt“. Die einzelnen Beiträge sind etwa zwei Minuten lang. Sie informieren zum Beispiel darüber, wie eine Ansteckung verhindert werden kann. Sie erklären, was bei einer Quarantäne zu tun ist. Und sie erläutern, was die Wissenschaft aktuell über die Immunität nach einer Covid19-Erkrankung weiß.

Verschärfte Regeln für Feiern wegen Corona

Immer mehr Menschen infizieren sich wieder mit dem Corona-Virus. Deshalb gelten auch in Baden-Württemberg ab Sonntag, 11. Oktober, verschärfte Regeln. Wenn sich in einem Landkreis innerhalb von sieben Tagen pro 100.000 EinwohnerInnen mehr als 35 Menschen infizieren, dürfen zu Privatfeiern in angemieteten Räumen – zum Beispiel Gaststätten – maximal 50 Gäste kommen. Bei privaten Feiern in privaten Räumen sollten nicht mehr als 25 Feiernende sein. Aktuell ist der Landkreis Esslingen ein Corona-Hotspot mit 50 Neuinfektionen pro 100.000 EinwohnerInnen innerhalb einer Woche. In Hotspot-Landkreisen oder Hotspot-Städten dürfen in öffentlichen Räumen nur noch 25 Menschen feiern, in Privaträumen sollten es maximal zehn sein. Wer ein privates Fest plant, findet die Infektionswerte auf www.baden.wuerttemberg.de unter „Aktuelles“ – Infektionen und Todesfälle.

Stricter rules for celebrations because of Corona

More and more people are becoming infected with the corona-virus, again. For this reason, stricter rules will be enacted in Baden-Württemberg starting Sunday, October 11th. If more than 35 people per 100,000 inhabitants become infected within seven days in a district, a maximum of 50 guests can come to private parties in rented rooms – for example restaurants. At private parties in private rooms, there should be no more than 25 people celebrating. Currently, the district of Esslingen is a corona hotspot with 50 new infections per 100,000 inhabitants within one week. In hotspot counties or hotspot cities, only 25 people can celebrate in public rooms, in private rooms there should be a maximum of ten. Anyone planning a private celebration will find the infection figures at www.baden-wuerttemberg.de under „News“ – Infections and Deaths.

تافل توبینگن به دنبال راننده است

تافل توبینگن از دور انداختن مواد غذایی جلوگیری میکند و با پول اندکی که پرداخت می کنید به افراد دارای بونوس کارت از منطقه توبینگن خدمات می دهد. این غذاها از سوپرمارکت ها، نانوايي ها و تولید کنندگان در توبینگن و اطراف آن تهیه می شوند. تافل به دنبال راننده برای این کار است. شما باید یکبار در هفته چهار تا هفت ساعت این کار را انجام دهید، و این کار یک نوع خدمت بدون کارمزد میباشد. از آنجا که کرونا باعث شده است تا تنها در یک وسیله نقلیه سه نفر سرنشین در جاده باشند، برای جمع آوری مواد غذایی باید وسیله نقلیه های که یخچال سیار دارد با همراهی یک ماشین با دو سرنشین فرستاده شوند. علاقمندان میتوانند با آدرس ایمیل fahrdienst@tuebingertafel.de یا از طریق صفحه اصلی <http://www.tuebingertafel.de> تماس بگیرند.

کافه زبان در روتنبورگ بازگشایی شد

در کافه زبان در روتنبورگ، پناهندگان میتوانند مهارت های زبان آلمانی خود را به همراه داوطلبان بهبود بخشند. چای و قهوه، فرصت گپ زدن، تمرین و خندیدن وجود دارد. از روز چهارشنبه، ۱۷ اکتبر ۲۰۲۰، میتوانید چهارشنبه ها از ساعت ۵:۳۰ عصر تا ۷ بعد از ظهر دوباره با هم درس بخوانید. برخی تغییرات برای راه اندازی مجدد تحت شرایط کرونا وجود دارد: کافه گفتگو در تابستان نقل مکان کرد و اکنون در ساختمان دهلیز کنار ساختمان بلند در ساختمان DHL در حال انجام است. به همین دلیل ورودی جدید در سایت نشانه گذاری شده است. به هر حال: اگر از زیرگذر پشت Tübinger Straße در Tübinger Straße ۶۸ استفاده می کنید، عملاً در ورودی کافه زبان هستید. استفاده از ماسک هنگام راه رفتن در داخل ساختمان اجباری است. با اینحال، در صندلی، شرکای یادگیری تصمیم می گیرند که آیا میخواهند ماسک خود را ادامه دهند یا نه. دستها هنگام ورود باید ضد عفونی شوند، مواد ضد عفونی کننده برای این کار موجود است. نوشیدنی ها سرو میشوند اما فعلاً چیزی برای خوردن وجود ندارد. شرکت کنندگان باید تا آنجا که ممکن است در تمام اتاق های قابل دسترسی گسترش پیدا کنند. فقط برای حداکثر ده نفر یادگیرنده فضای کافی وجود دارد. بنابراین میتواند ارزش داشته باشد که به موقع آنجا باشید. افرادی که علائم سرماخوردگی دارند نمیتوانند در کافه زبان شرکت کنند.

The Tübinger Tafel needs drivers

The Tübinger Tafel saves food from being thrown away and gives it away for little money. It is given to people with a BonusCard from the district of Tübingen. These foods are collected from supermarkets, bakeries and manufacturers in and around Tübingen, among others. The Tafel is looking for drivers for this. Once a week, drivers will provide four to seven hours of voluntary, meaning unpaid, driving time. Since Corona, they are not just sending one vehicle with three people. On collection tours, the Tafel must send a refrigerated sprinter with an escort vehicle with two people. Interested parties can get in touch via an e-mail to fahrdienst@tuebingertafel.de or via the homepage www.tuebingertafel.de.

„3 in One“: skating, bike trail and parkour

Since September 26th, the „3 in One exercise and leisure park“ in the Jahnallee under the B28-bridge in Tübingen is open. „3 in One“ is a new meeting place for children and teenagers. There, they can skate, bike and parkour. They can try new sport activities in the fresh air or underneath a roof if it should rain. The location is ideal. The teenagers can do their favourite sport close to their school, without disturbing their neighbours. The exercise and leisure park is a joined project between the city administration, the municipal utilities and the Tübingen companies Supz Nutrition, Kost Steuerberatung and Mey Generalbau.

Sprach-Café in Rottenburg opened again

In the Sprach-Café (Language Café) in Rottenburg, refugees can improve their German skills together with volunteers. With tea and coffee there is room for chatting, practicing, laughing. Starting Wednesday, October 7th, 2020, it will once again be possible to study together on Wednesdays from 17.30 to 19.00. However, there will be some changes under Corona conditions. The language café has moved during the summer and now takes place in the Atrium building next to the high-rise building on the DHL premises. Therefore, the new entrance is signposted on site. By the way: If you use the underpass at Tübinger Straße behind Tübinger Straße 68, you are practically already standing at the entrance of the Sprach-Café. In the building, it is compulsory to wear a mask when walking around. On the square, however, the learning partners decide whether they want to continue wearing a mask or not. Hands must be disinfected when entering the building. For this disinfectant is available on the premises. Drinks are served, but there is nothing to eat for the time being. The participants should be distributed as far as possible across all accessible rooms. There is only room for a maximum of ten learning pairs. So it will be worth it to arrive punctually. People with signs of a cold cannot participate in the Language Café.

۳ در یک: اسکیت، مسیر دوچرخه سواری و پارکور

از ۲۶ سپتامبر یک „۳ در یک“ مرکز ورزشی و اوقات فراغت در توپینگن در Jahnallee زیر پل B28 وجود دارد. „۳ در یک“ یک مکان دیدار کاملاً جدید برای کودکان و جوانان است، جایی که آنها میتوانند اسکیت، مسیره‌های دوچرخه سواری و پارکور را انجام دهند. در آنجا آنها میتوانند در هوای بارانی ورزش‌های جدید را در هوای تازه یا زیر سقف امتحان کنند. موقعیت مکانی ایده آل است. جوانان میتوانند بدون ایجاد مزاحمت برای ساکنان محلی، ورزش‌های مورد علاقه خود را در نزدیکی مدارس انجام دهند. تسهیلات ورزشی و تفریحی یک پروژه مشترک مدیریت شهری با همکاری آب و برق شهری و شرکت‌های توپینگن Kost Steuerberatung, Supz Nutrition و Mey Generalbau است.

مقهی اللغة في روتنبورغ يفتح من جديد

في مقهى اللغة يمكن للاجئين تحسين لغتهم مع المتطوعين الألمان، بالإضافة إلى شرب الشاي والقهوة يكون هناك مكان للدراسة والتمارين على اللغة الألمانية. اعتباراً من ٧ تشرين الأول أكتوبر ٢٠٢٠ وفي كل يوم اربعاء من الساعة ١٧:٣٠ حتى الساعة ١٩:٠٠ ستكون البداية الجديدة تحت شروط كورونا حيث يوجد بعض التغييرات. انتقل مقهى اللغة من مكانه في الصيف إلى بناء Atrium بجانب البناء العالي على منطقة DHL لذلك المدخل الجديد موضح بالإشارات. وبالمناسبة عندما يستخدم المرء النفق في شارع توبنغر خلف شارع توبنغر ٦٨ يجد المرء نفسه أمام المقهى. يجب الالتزام بارتداء الكمامة في المبنى وحوله، في المكان، يقرر شركاء التعلم ما إذا كانوا يريدون الاستمرار في ارتداء الكمامة أو عدم ذلك. يجب تعقيم اليدين عند الدخول (المطهر متاح) سيتم تقديم المشروبات ولكن لا يمكن تناول الطعام في الوقت الحاضر. وينبغي توزيع المشاركين على جميع الغرف، يوجد أماكن لـ ١٠ أزواج من المشاركين، لذلك فان وجودنا هناك في الوقت المناسب جدير بالاهتمام. لا يمكن للأشخاص الذين يعانون من الرشح أو المرض حضور المقهى.

تافل توبنغن يبحث عن سائقين/سائقات متطوعين

تافل توبنغن يجمع المواد الغذائية الزائدة من محلات السوبر ماركت والمخابز والمعامل ويعطيه إلى الأشخاص الذين لديهم البونوس كارد في منطقة توبنغن مقابل القليل من المال. في الوقت الحالي، يبحث التافل عن سائقين متطوعين، مدة العمل هي أربع إلى سبع ساعات في كل اسبوع، غير مدفوعة الأجر. منذ بداية أزمة كورونا، توجد فقط سيارة واحدة يعمل عليها ثلاثة أشخاص. خلال جولات جمع المواد الغذائية، يجب على مكتب تافل إرسال سيارة براد ومركبة مرافقة مع شخصين. يمكن للمهتمين بالمساعدة التواصل على عنوان البريد الإلكتروني fahrdienst@tuebingertafel.de أو عبر الصفحة الرئيسية www.tuebingertafel.de

Die Tübinger Tafel sucht FahrerInnen

Die Tübinger Tafel rettet Lebensmittel vor dem Wegwerfen und gibt sie für wenig Geld an Menschen mit BonusCard aus dem Kreis Tübingen weiter. Diese Lebensmittel werden unter anderem bei Supermärkten, Bäckereien und Herstellern in und um Tübingen abgeholt. Dafür sucht die Tafel FahrerInnen. Sie sollten einmal in der Woche ehrenamtlich, also unbezahlt, vier bis sieben Stunden Zeit für den Fahrdienst haben. Seit Corona ist nicht nur ein Fahrzeug mit drei Personen unterwegs. Auf Sammeltour muss die Tafel einen Kühl-Sprinter und ein Begleitfahrzeug mit zwei Personen schicken. InteressentInnen können sich über die Mail-Adresse fahrdienst@tuebingertafel.de oder über die Homepage www.tuebingertafel.de melden.

قوانين سختگیرانه برای جشن‌ها به دلیل کرونا

تعداد بیشتری از افراد دوباره به ویروس کرونا آلوده شده اند. به همین دلیل قوانین سختگیرانه تری از روز یکشنبه ۱۱ اکتبر در بادن-وورتمبرگ اعمال می شود. اگر بیش از ۳۵ نفر به ازای هر ۱۰۰۰۰۰ نفر از ساکنان یک منطقه طی هفت روز آلوده شوند، اجازه دارند برای جشن‌های خصوصی به عنوان مثال در رستوران‌ها حداکثر ۵۰ نفر حضور داشته باشند. در مجالس خصوصی و مکان‌های خصوصی اجازه شده برای مدت زمان کم حداکثر ۲۵ نفر اجازه حضور دارند. در حال حاضر کرونا با ۵۰ نفر آلودگی جدید افراد به ازای هر ۱۰۰۰۰۰ نفر در طی یک هفته است. در شهرها و مناطقی که کانون انتقال بیماری کرونا هستند، حداکثر ۲۵ نفر در مکان‌های عمومی و حداکثر ۱۰ نفر در مکان‌های خصوصی اجازه جشن گرفتن دارند. کسانی که یک جشن را برنامه ریزی میکنند میتوانند آمار آلوده شدگان به ویروس کرونا را در www.baden.wuerttemberg.de بخش „اخبار“ - مبتلایان و مرگ‌ها پیدا کنند.

„3 in One“: Skaten, Bike Trail und Parkour

Seit dem 26. September gibt es in Tübingen die „3 in One Sport und Freizeitanlage“ in der Jahnallee unter der B28-Brücke. „3 in One“ ist ein ganz neuer Treffpunkt für Kinder und Jugendliche, sie können dort Skaten, Bike Trail und Parkour machen. Dort können sie die neuen Sportarten an der frischen Luft oder unter dem Dach

bei Regenwetter ausprobieren. Der Standort ist ideal. Die Jugendlichen können in unmittelbarer Nähe zu den Schulen ihren Lieblingssportarten nachgehen, ohne dass sie Anwohner stören. Die Sport- und Freizeitanlage ist ein gemeinsames Projekt der Stadtverwaltung in Zusammenarbeit mit den Stadtwerken und den Tübinger Firmen Supz Nutrition, Kost Steuerberatung und Mey Generalbau.

Wie trauern Muslime

Mit der Veranstaltung „Islam und Tod & Trauer“ führt TüBIs die Reihe der Tübinger Islamgespräche fort. Der Vortrag mit Hala Fouad-Sindlinger von TüBIs findet am Mittwoch, 21. Oktober, um 19.30 Uhr im Café „Willi Wilhelm“ in der Wilhelmstraße 3/1 statt. Die Moderation übernimmt Asli Küçük. Der Vortrag beschäftigt sich mit der Frage, wie Tod und Trauer in der islamischen Theologie thematisiert werden. Außerdem stellt er Beispiele für Rituale nach dem Tod im muslimischen Alltag vor. Der Vortrag dauert etwa 45 Minuten, danach gibt es genügend Zeit für Austausch und Dialog. Anmeldung bis Dienstag, 20. Oktober, 12 Uhr per Mail unter: tuebingertafel@gmail.com Die Veranstaltung erfolgt im Rahmen von „TAKT – Tübingen aktiv gegen Diskriminierung“.

IMPRESSUM/IMPRINT
tünews INTERNATIONAL
News von Geflüchteten für alle, ermöglicht vom Landkreis Tübingen.

Redaktionsteam: Rahima Abdelhafid, Lobna Alhindi, Reem Al Sagheer, Roula Al Sagheer, Sahar Ahmadi, Ademola Adetunji, Somayeh Atefpour, Mostafa Elyasian, Sylvia Haden, Batool Hadous, Farzaneh Hassani, Lilian Hekmat, Natalie Hekmat, Sameer Ibrahim, Bright Igbonovia, Ute Kaiser, Majd Kanjou, Youssef Kanjou, Martin Klaus, Kerstin Markl, Oula Mahfouz, Claron Mazarello, Mohammad Nazir Momand, Naeem Nazari, Salwa Saada, Fatima Salehi, Hanna Sannwald, Wolfgang Sannwald, Andrea Schmitt, Michael Seifert, Hajera Sheikh, Will Thomas, Feras Trayfi, Sajja Yarmal.

ISSN 2628-8087

Verantwortlicher Herausgeber:
Dr. Wolfgang Sannwald, Landratsamt, Wilhelm-Keil-Str. 50, 72072 Tübingen; kulturgut@kreis-tuebingen.de

tünews INTERNATIONAL wird von KulturGUT e.V. herausgegeben und vom Landkreis Tübingen ermöglicht.

In Kooperation mit: Volkshochschule Tübingen und Freies Radio Wüste Welle.



www.tunewsinternational.com